

THE COMPLETE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE

莎士比亚全集

[英] 莎士比亚 著
WILLIAM SHAKESPEARE

朱生豪 等 译

李跃刚 编



1



时代文艺出版社

THE COMPLETE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE

莎士比亚全集

[英] 莎士比亚 ○ 著
WILLIAM SHAKESPEARE

朱生豪 等 ○ 译

李跃刚 ○ 编



1

.....

约翰王

理查二世

亨利四世 (上篇)

亨利四世 (下篇)

.....

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

莎士比亚全集 / (英) 威廉·莎士比亚著 ; 朱生豪等译 ; 李跃刚编. — 长春 : 时代文艺出版社, 2017.3
ISBN 978-7-5387-5390-5

I. ①莎… II. ①威… ②朱… ③李… III. ①莎士比亚(Shakespeare, William 1564-1616)—全集 IV. ①I561.13

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第319836号

莎士比亚全集

- | | |
|-------|---------------------------|
| 总 策 划 | 三 读 书 馆 |
| 作 者 | (英) 威廉·莎士比亚 |
| 译 者 | 朱生豪 等 |
| 编 者 | 李跃刚 |
| 责任编辑 | 李鹏飞 |
| 出 版 | 时代文艺出版社 |
| 地 址 | 长春市绿园区泰来街1825号 邮编: 130062 |
| 电 话 | 0431-86012927 |
| 网 址 | www.shidaichina.com |
| 印 刷 | 三河市恒升印装有限公司 |
| 发 行 | 时代文艺出版社 |
| 开 本 | 889×1194毫米 1/32 |
| 字 数 | 2845千字 |
| 印 张 | 131.75 |
| 版 次 | 2017年3月 第1版 |
| 印 次 | 2017年7月 第2次印刷 |
| 定 价 | 398.00元 (全10册) |

ISBN 978-7-5387-5390-5



版权所有 翻印必究

前 言

威廉·莎士比亚(William Shakespeare, 1564—1616)是英国戏剧家、诗人,是14—16世纪欧洲“文艺复兴”时期最重要的作家,他在欧洲文学史上占有特殊的地位。今年是莎士比亚逝世400周年,为了纪念这位伟大的作家,我们特意推出了这部全新编排的《莎士比亚全集》。它囊括了莎士比亚现存的40部作品,即37部戏剧、2部长篇叙事诗和1部诗集《十四行诗》。

莎士比亚的这些作品,以人文主义观点反映了英国封建制度解体、资本主义兴起时期的社会矛盾,刻画了以新兴资产阶级为主的多种人物形象,表达了人文主义者的政治要求、生活理想;在揭露封建贵族的腐朽没落、谴责封建暴政的同时,也批判了资产阶级追求财富与权力的不择手段、贪得无厌。

下面,编者从作者和译者简介、莎士比亚的作品分期、出版整理说明三个方面,对本集进行简要说明。

一、作者和译者简介

(一)作者莎士比亚

莎士比亚生活的时代,跨越了英国历史上的两个朝代,即都铎王朝(Tudor Dynasty, 1485—1603)、斯图亚特王朝(House of

Stuart, 1603—1649)。1485年,兰开斯特(Lancaster)家族的远亲亨利·都铎(Henry Tudor),击毙约克王朝国王理查三世(1483—1485年在位),夺得英格兰王位,称亨利七世(1485—1509年在位),是为都铎王朝之始。他的儿子亨利八世(1509—1547年在位)在位期间,英国的君主专制政体得到巩固。其后,经过其子爱德华六世(1547—1553年在位)、其女玛丽一世(1553—1558年在位)的统治,英格兰在伊丽莎白一世(1558—1603年在位,都铎王朝的末代国王。也是亨利八世之女)时代进入盛世。伊丽莎白一世在位45年,使英格兰成为欧洲最强大的国家之一,英格兰文化也在此期间达到了一个顶峰。1603年,伊丽莎白一世去世。她终身未婚,没有子嗣,所以,苏格兰国王詹姆士六世继承英格兰王位,称詹姆士一世(1603—1625年在位),英格兰、苏格兰两个王位合而为一。

1564年(伊丽莎白一世在位第7年,中国明代嘉靖四十四年)4月23日,莎士比亚诞生于英国中部沃里克郡(Warwickshire)的埃文河畔的斯特拉福小镇(Stratford-upon-Avon)的一个富商家庭。在22岁以前,莎士比亚都是在这个小镇度过的。从5岁到13岁,他曾在家乡的“文法学校”——当时其教师是一些从牛津大学毕业的优等生——上学读书,主要学习拉丁语、法语、修辞学等。1579年,父亲做生意赔了钱,家道中落,莎士比亚中途辍学,转而帮助父亲料理事务。

在“文法学校”学习拉丁语的过程中,莎士比亚接触了古罗马诗人维吉尔(Publius Vergilius Maro,前70—前19)、贺拉斯(Quintus Horatius Flaccus,前65—前8)、奥维德(Publius Qvidius Naso,前43—约17)的作品,普鲁图斯(Titus Maccius Plautus,前254—前184)、泰伦斯(Publius Terentius Afer,约前195或前185—约前159)的喜剧,以及西塞罗(Marcus

Tullius Cicero, 前 106—前 43) 的散文。这对于莎士比亚了解欧洲古典文学(欧洲文艺复兴时期,资产阶级文艺批评家以古希腊、古罗马的作品为典范,故有此称谓)、提高艺术修养具有很大的帮助。此外,在上学读书期间,莎士比亚还阅读了很多英译本的古代文学作品,这使得可能并不精通拉丁文、也不通晓希腊文的他突破了局限,开阔了文学视野。

1582 年,莎士比亚 18 岁,娶了比他大 8 岁半的安妮·海瑟薇(Arne Hathaway, 1555—1623)。他们婚后 6 个月就生了长女,1585 年又生了一对龙凤胎。后来,莎士比亚长女与一位名医结婚,生有 1 个女儿,莎士比亚这个外孙女结了两次婚,都没有生育;莎士比亚次女婚后生有 3 个儿子,都不幸早亡;莎士比亚的儿子,于 11 岁时因病而夭折。因此,莎士比亚一族并无后人。

1586 年,莎士比亚 22 岁,他离开了家乡,独自一人去首都伦敦谋生。当时的欧洲正处于封建制度逐步解体,并向资本主义过渡的重要历史转折时期。当时的伦敦,是一个新兴的工商业城市,面积还不到 10 平方千米,人口也只有约 20 万。城里的街道狭窄,基础设施落后,没有专门的排水管道,污水都排入泰晤士河(River Thames),到处臭气熏天,鼠疫蔓延。此外,城内贫富悬殊,盗贼蜂起。

在伦敦,莎士比亚最初从事着“最下等的职业”,如在剧场门口给达官贵人们看管马匹,在剧场里当清洁工。随后,他做过临时演员,担任了一些跑龙套的角色。尽管当时的演员社会地位很低,但是莎士比亚却乐此不疲,并且逐渐开始了一些编剧工作。莎士比亚与“大学才子派”剧作家们(指 16 世纪 80 年代英国出现的一批受过大学教育的剧作家群体)有所往来,有机会研究、

学习他们的作品,并用自己的才华把戏剧创作提升到了一个新的高度。

1590年,莎士比亚26岁,其历史剧《亨利六世(中篇)》问世。1592年演出后,引起了巨大的轰动,甚至让“大学才子派”剧作家们也感到震惊。这部戏剧的成功,让莎士比亚把时间、精力转向了戏剧创作。从1590年到1612年的23年间,莎士比亚以惊人的速度创作了37部戏剧、2部长篇叙事诗、1部诗集《十四行诗》。

莎士比亚的戏剧版本主要有2种形式,即“对开本”(高11英寸余,约28厘米)、“四开本”(“对开本”的一半大小)。他在世时,有19部“四开本”(或“八开本”)戏剧作品出版。它们在扉页上印有出版日期,虽然有一些并不真实,但还是为确定其写作日期提供了依据。“四开本”出版后,有的经过了修订重印,被称为第一、第二四开本等。

1616年(詹姆斯一世在位第14年,中国明代万历四十四年,清太祖爱新觉罗·努尔哈赤天命元年)4月23日,莎士比亚逝世,享年整整52岁。同样在这一年,在不同的国度,西班牙作家塞万提斯(1547—1616,著有《堂吉珂德》等)去世,中国戏曲家汤显祖(1550—1616,著有《牡丹亭》等)去世。三颗闪耀的文学之星,同时陨落……

1623年,莎士比亚去世7年后,他的朋友约翰·海明(John Heminges, 1566—1630)、亨利·康德尔(Henry Condell, 1576—1627)二人搜集、整理了他的手稿,并由出版商威廉·杰加德(William Jaggard, 1568—1623)、爱德华·布朗特(Edward Blount, 1562—1632)等出版了第一部《莎士比亚戏剧集》,即后人所谓的“第一对开本”(First Folio, 共908页)。

“第一对开本”收录了莎士比亚的除《泰尔亲王配力克里斯》外的36部戏剧,这“36+1”部戏剧是现今公认的莎士比亚真作,故而价值很高。“第一对开本”于1632、1663、1665年各重印一次,分别称为第二、第三、第四对开本。其中,“第二对开本”加入了弥尔顿(John Milton, 1608—1674, 英国诗人、政论家)悼念莎士比亚的诗,“第四对开本”补入了《泰尔亲王配力克里斯》。此后300多年来,又出版过各种不同的莎士比亚作品版本,不再一一介绍。

从17世纪开始,莎士比亚戏剧(以下简称“莎剧”)陆续传入德国、法国、意大利、俄国、北欧诸国,然后渐及美国乃至世界各地,对各国戏剧发展产生了巨大而深远的影响,并已成为世界文化发展、交流的重要纽带和灵感源泉。

(二) 译者朱生豪

莎士比亚的名字最初出现在中国,具有一点偶然性。1839年,林则徐(1785—1850)主持编译《四洲志》,其中《英吉利国·杂记》一篇写到“沙士比阿、弥尔顿、士达萨、特弥顿四人工诗文,富著述”,这里的“沙士比阿”即为莎士比亚。1902年,梁启超(1873—1929)第一个把Shakespeare译成今天通行的“莎士比亚”,并极力推崇这位英国作家。

1903年,上海达文社出版了莎剧故事集《泖外奇谭》,它用文言文翻译了10个故事,第一次把莎士比亚的戏剧故事介绍给了中国读者。1904年,商务印书馆出版了林纾(1852—1924,清末民初文学家、翻译家)、魏易(1880—1930)用文言文合译的莎剧故事集《英国诗人吟边燕语》。1921年,田汉(1898—1967,戏剧活

动家、剧作家、诗人)在《少年中国》杂志上发表了译作《哈孟雷特》(即《哈姆莱特》),这是中国第一部具有完整戏剧形式的、用白话文翻译的莎剧作品。

20世纪30年代,对于莎士比亚的关注,在中国文人领域掀起了一个引人注目的热潮;此外,1934年,茅盾在《文史》杂志上发表了《莎士比亚与现实主义》,从人性、浪漫主义、现实主义等三个层面进行了论述,并且引用了马克思、恩格斯的“莎士比亚是伟大的现实主义者”的评价,对此后莎士比亚在中国的传播产生了极为重要的影响。越来越多的莎剧作品,逐渐被翻译成中文。

在中国,翻译莎士比亚作品的人很多,除了前面介绍的林纾、魏易、田汉,老一辈的著名翻译家主要还有(按生卒年排序):梁实秋(1902—1987,散文家、文学评论家、翻译家)、方重(1902—1991,翻译家、中古英语专家、比较文学学者)、顾仲彝(1903—1965,戏剧理论家、剧作家)、梁宗岱(1903—1983,诗人、翻译家)、孙大雨(1905—1997,翻译家)、曹禺(1910—1996,剧作家)、卞之琳(1910—2000,诗人、翻译家)、曹未风(1911—1963,文学翻译家)、朱生豪(1912—1944)、吴兴华(1921—1966,诗人、学者、翻译家)、方平(1921—2008,原名陆吉平,翻译家)等,他们的莎士比亚译作或多或少,各有千秋。其中,最早成体系地进行翻译莎士比亚作品的是朱生豪。在他于1944年译出31部莎剧之前,还没有人如此系统地把它介绍给中国读者。

朱生豪(1912—1944):莎剧翻译家、诗人,今浙江省嘉兴市人。1912年2月2日,出生于一个破落的商人家庭,家境贫寒。他是家中的长子,有两个弟弟。1917年,进入嘉兴开明初小读书,学习勤奋,成绩优秀。1921年毕业,获得甲级第一名。

1922年冬,母亲病逝。1924年,父亲患病去世。之后,朱生豪兄弟三人,由早孀的姑母照顾。1924年7月高小毕业后,朱生豪插入嘉兴私立秀州中学初中二年级,酷爱国文、英文。1926年,升入秀州高中。1929年高中毕业,同时被保送到杭州之江大学文理学院,并享受奖学金待遇,攻读中国文学,兼修英文。

大学二年级时,朱生豪参加“之江诗社”,他的才华深得老师、同学的称赞。时任“之江诗社”社长、国文系教师的夏承焘(1900—1986)曾评价说:“阅朱生豪‘唐诗人短论’七则,多前人未发之论,爽利无比。聪明才力,在余师友间,不当以学生视之。其人今年才二十岁,渊默若处子,轻易不发一言。闻英文甚深,之江办学数十年,恐无此不易之才也。”大学四年级时,在“之江诗社”的活动中,朱生豪认识了当时读一年级的宋清如(1911—1997),他们对于诗歌有着共同的爱好,后来发展为情侣、夫妻(1942年5月1日结婚)。

1933年大学毕业后,朱生豪进入上海世界书局(1917—1950年)任英文编辑。有感于当时中国没有一个完整的莎剧全集译本,他决意翻译一部力求“保持原作之神韵”的、“明白晓畅”的莎剧全集。

1936年春,朱生豪开始翻译莎剧作品。为了便于中国读者阅读,他打破了英国牛津版的按写作年代编排的次序,转而分为“喜剧”“悲剧”“史剧”“杂剧”4类进行编排,自成体系。1937年,日军进攻上海,朱生豪辗转流徙,贫病交加,仍然坚持翻译。直到1944年上半年,他克服难以想象的困难,以惊人的毅力,翻译出了莎士比亚37部戏剧中的31部(全13部喜剧、全10部悲剧、全4部传奇剧,以及10部历史剧中的4部),唯有历史剧《亨利五世》《亨利六世(上、中、下篇)》《理查三世》《亨利八世》6部尚缺。

天妒英才,1944年12月26日,朱生豪抛下年轻的妻子、刚满周岁的儿子,因病而含恨离开人世,年仅32岁。他的妻子宋清如曾一度绝望到要随他而去……化悲痛为力量,宋清如此后的人生只赶着做两件事情:抚养刚满周岁的儿子,替亡夫完成莎士比亚作品的翻译出版。

1947年,宋清如独自完成了朱生豪180万字翻译手稿的全部整理、校勘工作,写下了译者介绍,交由世界书局出版,书名《莎士比亚戏剧全集》。此外,宋清如还写有《译莎氏剧集单行本序》(注:抗日战争胜利后,世界书局曾一度考虑先出版一部分莎剧的单行本,于是邀请宋清如拟写了此序;后来因为直接出版了三卷本的全集,未出单行本,故此序未曾刊用),本书收录在朱生豪的《译者自序》之前以飨读者。新中国成立后,朱生豪的译本被重编为《莎士比亚戏剧集》,多次出版。1978年,人民文学出版社校订朱生豪的31部莎士比亚译作,并补译他未译的6部莎剧,以及莎士比亚诗作,出版了《莎士比亚全集》。

朱生豪在翻译莎剧时,充分考虑汉语的表达习惯,不拘泥于英语原文的语言细节,将原文的词汇、句子结构、句型等加以融化、糅合,再创造地翻译成自然流畅的中文;并且,选择了极具口语化的文体,恰如其分地再现了剧中角色的不同身份,使读者能感受到他们的喜怒哀乐,获得极佳的阅读体验。

在把莎士比亚作品介绍给中国读者方面,朱生豪厥功甚伟,其妻宋清如功不可没。早在他们结婚时,夏承焘就为这对新婚伉俪题下了“才子佳人,柴米夫妻”八个大字。在朱生豪病逝后,戏剧大师曹禺曾亲笔题词,赞扬朱生豪“正义凛然,贡献巨大”,称颂他一生为译莎剧“功绩奇绝”。

二、莎士比亚的作品分期

莎士比亚的创作生涯长达 23 年,考虑其 40 部作品的大致创作年份(根据作品的上演时间、出版时间等推测出),以及他的思想、艺术的发展,一般把他的创作分为三个阶段。下面大致介绍一下这三个阶段,并择要对一些作品进行简要介绍。

(一)第一阶段(1590—1600),历史剧、喜剧、诗歌创作时期

在 1590—1600 年间,莎士比亚创作了 9 部历史剧、10 部喜剧、3 部悲剧、2 部长篇叙事诗、1 部诗集《十四行诗》,共计 25 部作品。26—36 岁的莎士比亚,对社会、人生的态度是乐观向上的,其创作基调也是浪漫、明朗的。

A. 莎士比亚的历史剧作品

莎士比亚一生创作了 37 部戏剧——包括 10 部历史剧、13 部喜剧、10 部悲剧、4 部传奇剧——均为“五幕剧”,每部戏剧包含 5 幕(有几部在第一幕之前还有序幕),每幕包含 1 ~ 13 场(有的还包含开场白、收场白、收场诗、序曲或终曲等),每场的篇幅大小不一。

历史剧是莎士比亚戏剧创作最早涉及的剧种,他善于从历史材料中寻找戏剧题材。除了《亨利八世》(1612 年)外的其余 9 部历史剧,都是在第一阶段完成的,它们分别是:《亨利六世》(中篇、下篇 1590 年,上篇 1591 年)、《理查三世》(1592 年)、《理查二世》(1595 年)、《约翰王》(1596 年)、《亨利四世》(上篇 1597 年,下篇 1598 年)、《亨利五世》(1599 年)。

这 10 部历史剧写到了 7 位英格兰国王:①约翰王(1199—

1216年在位,金雀花王朝国王。金雀花王朝[House of Plantagenet, 1154—1399]由亨利二世创建,其后王位经理查一世而至约翰王,再至亨利三世、爱德华一世、爱德华二世、爱德华三世、理查二世);②理查二世(1377—1399年在位,金雀花王朝的末代国王);③亨利四世(1399—1413年在位。爱德华三世之孙。废黜理查二世而自立,开创了兰开斯特王朝[House of Lancaster, 1399—1461]);④亨利五世(1413—1422年在位。亨利四世之子);⑤亨利六世(1422—1461年在位,兰开斯特王朝的末代国王。亨利五世之子。被爱德华四世[1461—1483年在位,约克王朝(House of York, 1461—1485)的开创者]废黜);⑥理查三世(1483—1485年在位,约克王朝的末代国王。爱德华四世之弟,传闻杀害侄子爱德华五世而自立。后为亨利七世[1485—1509年在位,都铎王朝的开创者]所杀);⑦亨利八世(1509—1547年在位。亨利七世之子,伊丽莎白一世之父)。

莎士比亚的历史剧,大多取材于“英格兰、苏格兰和爱尔兰编年史”,系统地反映了1199—1547年间的英国历史,是一幅展现英国封建社会从确立、成熟到日渐衰亡的历史发展的恢宏画卷,表达了作者反对封建割据、拥护王权的政治思想。不过,它们在内容上并不十分符合历史的实际情况,在艺术上的成就也参差不齐。有些写得比较一般,缺点也比较明显,比如缺乏具体细致的人物性格描写,过多地描绘华丽热闹的场面,等等。

其中,《亨利四世》《亨利五世》是莎士比亚历史剧的代表作,它们塑造了亨利四世、亨利五世这两位有才干的君王形象。在《亨利四世》中,亨利四世是一位有才干的,同时却又不完美、理想的君王;完美、理想的君王是亨利五世。他做太子时不务正业,经常在下层社会厮混,但是,当内战爆发后却勇赴战场,为平定叛乱立下汗马功劳;即位后,秉公办事,不徇私情,

处处以国家民族利益为重。在《亨利五世》中,亨利五世进一步施展抱负,外御强敌,内停纷争,把英国引上了和平统一的道路。《亨利四世》《亨利五世》体现了作者的人文主义理想,认为可以通过道德改善产生开明国王;可以通过进行自上而下的改革,建立和谐的社会关系及理想的社会制度。

B. 莎士比亚的喜剧作品

莎士比亚一生创作了 13 部喜剧,除了《特洛伊罗斯与克瑞西达》(1601 年)、《终成眷属》(1602 年)、《一报还一报》(1604 年)3 部外的其余 10 部,也是在第一阶段完成的,它们分别是:《错误的喜剧》(1592 年)、《驯悍记》(1593 年)、《爱的徒劳》(1594 年)、《维洛那二绅士》(1594 年)、《仲夏夜之梦》(1595 年)、《威尼斯商人》(1596 年)、《无事生非》(1598 年)、《温莎的风流娘儿们》(1598 年)、《皆大欢喜》(1599 年)、《第十二夜》(1600 年)。

莎士比亚的喜剧作品,长于抒情性的场面描写,不以制造悬念、紧张气氛取胜,而是以活泼有趣、巧妙离奇的情节展示其生动性、丰富性,视野开阔,想象奇特,描绘出了一幅幅五光十色的风俗画,塑造出了一个个真实生动的人物形象。第一阶段创作的 10 部喜剧,一般被称为实验戏剧、浪漫喜剧或抒情喜剧;第二阶段创作的 3 部,一般被称为问题剧或悲喜剧。其中,《仲夏夜之梦》《威尼斯商人》《皆大欢喜》《第十二夜》,合称“莎士比亚四大喜剧”。

1595 年创作的《仲夏夜之梦》,是莎士比亚的喜剧创作走向成熟的标志,它具有自己的风格,肯定了爱的力量,把神话世界与现实矛盾相结合,具有强烈的幻想性、抒情性,是一部非常受欢迎的、经常演出的戏剧。

1596年创作的《威尼斯商人》，则是莎士比亚的喜剧代表作，除了抒情浪漫风格外，还具有讽刺性；除了表现爱情主题外，还表现了悲剧中的欺诈、报复的主题。

1599年创作的《皆大欢喜》，女主人公是被放逐的公爵的女儿罗瑟琳，主要描述了她到森林中去寻找父亲的故事，以及她的爱情故事，讴歌了善良无私、忠于爱情友谊的美好情操，批判了背信弃义、自私刻毒的行为，并且肯定前者必然会战胜后者。

1600年创作的《第十二夜》，是莎士比亚早期喜剧创作的终结，以抒情的笔调、浪漫喜剧的形式，再次讴歌了人文主义对爱情、友谊的美好理想，表现了生活之美、爱情之美。

C. 莎士比亚的长篇叙事诗

莎士比亚以写戏剧著名，并且以诗歌创作在文坛上获得声誉，在很大程度上得益于他的青年贵族朋友扫桑普顿伯爵（Earl of Southampton, 1573—1624）的影响和帮助。扫桑普顿伯爵英俊机敏，16岁获得硕士学位，熟谙古典文学。莎士比亚大约在1590至1592年间与他建立起了友谊。

1592—1594年，伦敦爆发了大瘟疫，很多平民戏剧家都因染疾而死，莎士比亚被扫桑普顿伯爵带到他的家中避疫，因而幸免于难。同时，由于瘟疫爆发，英国所有剧院于1592年8月关闭，次年才重新开放。这个时候，莎士比亚受到了埃德蒙·斯宾塞（Edmund Spenser, 1552—1599）、菲利普·锡德尼爵士（Sir Philip Sidney, 1554—1586）的影响，开始尝试诗歌创作。

莎士比亚一生创作了2部长篇叙事诗，即《维纳斯与阿都尼》（1593年）、《鲁克丽丝受辱记》（1594年），都是在第一阶段创作，并献给扫桑普顿伯爵的。其中，在《鲁克丽丝受辱记》正

文长诗之前,莎士比亚用散文体写有“故事提纲”。

《维纳斯与阿都尼》描写了爱神维纳斯(罗马神话中的爱和美的女神,以美貌著称,嫁给了火神,但她屡次变心,先后投入过战神、商业神、酒神等的怀抱)追求英俊猎手阿都尼(他是维纳斯众多情人中的一位)的神话故事。这个故事取材于古罗马诗人奥维德的神话诗集《变形记》(*Metamorphoses*),然而,莎士比亚为它注入了时代精神,宣传了“爱情不可抗拒”这一法则,使维纳斯超脱仙女的神性而带有浓厚的人性,揭示了新兴时代的情爱的觉醒。

同样取材于《变形记》的《鲁克丽丝受辱记》描写了这样一个故事:鲁克丽丝是一个贵族的妻子,当她丈夫出征时,国王的儿子强奸了她;她把丈夫从战场上叫回来,嘱咐他为自己报仇,随后拔剑自刎。它揭露和批评了王室统治者的专横无道,肯定了人民群众作为历史主人的无穷力量,同时,寄托着莎士比亚的关心国家命运的情怀,以及渴望开明君主的人文主义理想。

D. 莎士比亚的《十四行诗》

诗集《十四行诗》创作于1592—1598年,包括歌颂友谊、爱情的154首短篇诗歌,其中约有一半是献给他的青年贵族朋友扫桑普顿伯爵的,另外一半是献给一个深肤色的女子的。

关于“十四行诗”,它是西方文学中特有的一种抒情诗体,共14行、有固定的音律,约于13世纪兴起于意大利。后来传入英国,经过莎士比亚的改造而定型,故又称“莎士比亚体”。

在这154首诗歌中,除了第99首为15行、第126首为12行外,其余的均为14行,采用了3组4行、最后2行押韵对仗的形式。最后2行还常常出现一些哲理性警句(在本书中做了缩格2字符的处理),这是莎士比亚“十四行诗”的特点和突出成就。

(二)第二阶段(1601—1607),悲剧创作时期

在1601—1607年间,莎士比亚创作了7部悲剧、3部喜剧,共计10部作品。37—43岁的莎士比亚,对社会、人生的态度是矛盾的,是悲观失望的,但对社会危机的认识更为深刻。

在第二阶段,莎士比亚虽然也创作了3部喜剧——《特洛罗斯与克瑞西达》(1601年)、《终成眷属》(1602年)、《一报还一报》(1604年)——但是,弥漫在早期喜剧中的欢乐气氛、乐观情绪,此时已经消失;相反地,剧中出现了背信弃义、尔虞我诈的罪恶阴影,它们实质上是问题剧或悲喜剧。莎士比亚在这一时期的杰出成就是悲剧。

莎士比亚的悲剧作品,代表了莎士比亚创作的最高成就,揭露了在资本原始积累时期已开始出现的社会罪恶、资产阶级的利己主义,主要表现了人文主义理想与丑恶现实之间的矛盾,以及理想的幻灭,其基调是现实的、悲愤的、沉重的,带有强烈的批判精神。

E. 莎士比亚的悲剧作品

莎士比亚一生创作了10部悲剧,除了《泰特斯·安德洛尼克》(1593年)、《罗密欧与朱丽叶》(1595年)、《裘力斯·凯撒》(1599年)这3部创作于第一阶段,其余7部全部创作于第二阶段,它们分别是:《哈姆莱特》(1601年)、《奥瑟罗》(1604年)、《李尔王》(1605年)、《麦克白》(1606年)、《安东尼与克莉奥佩特拉》(1606年)、科利奥兰纳斯(1607年)、《雅典的泰门》(1607年)。其中,《哈姆莱特》《奥瑟罗》《李尔王》《麦克白》,合称“莎士比亚四大悲剧”。